

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2016/462**z dnia 30 marca 2016 r.****zmieniające rozporządzenie Komisji (WE) nr 324/2008 ustanawiające uaktualnione procedury prowadzenia inspekcji Komisji w zakresie bezpieczeństwa morskigo****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 725/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie wzmocnienia ochrony statków i obiektów portowych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu monitorowania stosowania przez państwa członkowskie rozporządzenia (WE) nr 725/2004 i dyrektywy 2005/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽²⁾, Komisja powinna przeprowadzać inspekcje. Organizacja inspekcji pod nadzorem Komisji jest niezbędna dla weryfikowania skuteczności krajowych systemów kontroli jakości oraz środków, procedur i struktur ochrony żeglugi i portów.
- (2) Komisja jest wspomagana w wykonywaniu zadań kontrolnych przez Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa Morskiego ustanowioną rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady ⁽³⁾. Przy realizacji zadań związanych z inspekcją w ramach Europejskiego Obszaru Gospodarczego Komisja wzywa do udziału inspektorów krajowych wymienionych w wykazie sporządzonym przez państwa należące do Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA) zgodnie z decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 116/2008 ⁽⁴⁾.
- (3) W rozporządzeniu Komisji (WE) nr 324/2008 ⁽⁵⁾ ustanawia się przepisy proceduralne prowadzenia inspekcji Komisji w zakresie bezpieczeństwa morskigo w sposób przejrzysty, skuteczny, zharmonizowany i spójny.
- (4) W świetle doświadczeń zdobytych od 2008 r. konieczne jest zagwarantowanie, aby inspekcje Komisji w ramach rozporządzenia (WE) nr 324/2008 były przeprowadzane w konsekwentny sposób, zgodnie z ustaloną procedurą, obejmującą standardowy sposób postępowania. Środki w celu wzmocnienia współpracy z państwami członkowskimi oraz wykonywania uprawnień przez Komisję powinny być skuteczne i przejrzyste.
- (5) Należy kontynuować opracowywanie definicji terminów używanych w odniesieniu do prowadzenia inspekcji Komisji. Zmiany te nie rozszerzają zakresu inspekcji poza obecne uprawnienia.
- (6) Komisja i państwa członkowskie powinny współpracować podczas przygotowywania i przeprowadzania inspekcji Komisji.
- (7) Komisja powinna mieć możliwość włączenia w skład zespołów przeprowadzających inspekcje wykwalifikowanych inspektorów krajowych, udostępnionych przez państwa członkowskie, spełniających niezbędne kryteria w zakresie kwalifikacji i wykszolenia.
- (8) Aby zagwarantować przejrzyste i skuteczne przeprowadzanie inspekcji Komisji, przepisy powinny być jasne i dalej opracowywane, szczególnie w przypadku inspekcji statków kończących się w porcie państwa członkowskiego innego niż państwo portu zaokrętowania. Kwestia inspekcji statków pływających pod banderą UE w miejscu poza terytorium Unii Europejskiej powinna zostać wyjaśniona w celu rozwiązywania specyficznych ograniczeń logistycznych takich inspekcji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 129 z 29.4.2004, s. 6.⁽²⁾ Dyrektywa 2005/65/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 26 października 2005 r. w sprawie wzmocnienia ochrony portów (Dz.U. L 310 z 25.11.2005, s. 28).⁽³⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa Morskiego (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1).⁽⁴⁾ Decyzja Wspólnego Komitetu EOG nr 116/2008 z dnia 7 listopada 2008 r. zmieniająca załącznik XIII (Transport) do Porozumienia EOG (Dz.U. L 339 z 18.12.2008, s. 106).⁽⁵⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 324/2008 z dnia 9 kwietnia 2008 r. ustanawiające uaktualnione procedury prowadzenia inspekcji Komisji w zakresie bezpieczeństwa morskigo (Dz.U. L 98 z 10.4.2008, s. 5).

- (9) Dane dotyczące inspekcji szczególnie chronione, ale niebędące informacjami niejawnymi, należy traktować przy zachowaniu rygorystycznych zabezpieczeń w celu zagwarantowania poufności i nieujawniania informacji.
- (10) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 324/2008.
- (11) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 11 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 725/2004,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zmiany do rozporządzenia (WE) nr 324/2008

W rozporządzeniu (WE) nr 324/2008 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1) »inspekcja Komisji« oznacza badanie przez inspektorów Komisji systemów, środków, procedur i struktur krajowego bezpieczeństwa morskich państw członkowskich w celu ustalenia przestrzegania przez państwa członkowskie przepisów rozporządzenia (WE) nr 725/2004 oraz stosowania przez nie dyrektywy 2005/65/WE. Może ona obejmować inspekcje portów, obiektów portowych, statków oraz właściwych organów ds. ochrony na morzu lub przedsiębiorstw, zgodnie z definicją w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 725/2004. Może ona również obejmować inspekcje uznanych organizacji ochrony, zgodnie z definicją w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 725/2004 oraz w załączniku IV do dyrektywy 2005/65/WE dotyczącym uznanych organizacji ochrony;

2) »inspektor Komisji« oznacza osobę spełniającą kryteria określone w art. 7, zatrudnioną przez Komisję lub Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa Morskiego lub inspektora krajowego, upoważnionego przez Komisję do uczestnictwa w inspekcjach Komisji, wymienioną w wykazie sporządzonym przez państwa członkowskie lub państwa EFTA.”;

b) pkt 11 otrzymuje brzmienie:

„11) »port« oznacza obszar w granicach określonych przez państwa członkowskie zgodnie z art. 2 ust. 3 dyrektywy 2005/65/WE, o których poinformowano Komisję zgodnie z art. 12 tej dyrektywy.”;

c) dodaje się następujące pkt 12, 13, 14, 15, 16 i 17 w brzmieniu:

„12) »tymczasowy środek naprawczy« oznacza tymczasowy środek lub szereg środków w celu ograniczenia w największym możliwym zakresie skutków poważnego naruszenia lub naruszenia wykrytego podczas inspekcji, do czasu kiedy możliwe będzie całkowite usunięcie naruszenia;

13) »informacja niejawna« oznacza zidentyfikowaną lub możliwą do zidentyfikowania informację uzyskaną podczas przeprowadzania inspekcji, której ujawnienie może spowodować naruszenie zasad bezpieczeństwa, uznaną za niejawną zgodnie z przepisami decyzji Komisji (UE, Euratom) 2015/444 (*) lub zgodnie z odnośnymi przepisami krajowymi państw członkowskich;

14) »dane szczególnie chronione, ale niebędące informacjami niejawnymi« oznaczają dane związane z inspekcjami lub informacje uzyskane podczas przeprowadzania inspekcji, których ujawnienie może spowodować naruszenie zasad bezpieczeństwa i które mogą być udostępniane jedynie na zasadzie ograniczonego dostępu;

15) »niepotwierdzone« oznacza ustalenie dokonane podczas inspekcji Komisji, które wskazuje na niewypełnienie przepisów rozporządzenia (WE) nr 725/2004 lub dyrektywy 2005/65/WE, ale nie jest poparte obiektywnymi dowodami;

16) »komitet« oznacza komitet ustanowiony na mocy art. 11 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 725/2004;

17) »przedstawiciel państwa bandery« oznacza członka właściwych organów państwa członkowskiego, pod którego banderą pływa statek lub przedstawiciela uznanej organizacji ds. bezpieczeństwa, jeżeli jest wyznaczony przez to państwo członkowskie.

(*) Decyzja Komisji (UE, Euratom) 2015/444 z dnia 13 marca 2015 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 72 z 17.3.2015, s. 53).”;

2) art. 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Współpraca państw członkowskich

1. Bez uszczerbku dla obowiązków Komisji, państwa członkowskie współpracują z Komisją w realizacji jej zadań związanych z inspekcją, w fazie przygotowania, kontroli i sprawozdawczości.

2. Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne kroki w celu zapewnienia, aby powiadomienia o inspekcji:

- a) podlegały rygorystycznym środkom bezpieczeństwa w celu zagwarantowania ich nieujawniania, aby przebieg procesu inspekcji nie został zagrożony; oraz
- b) były udostępniane zainteresowanym stronom na zasadzie ograniczonego dostępu.”;

3) art. 4 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Każde państwo członkowskie zapewnia, aby inspektorzy Komisji otrzymali, na żądanie, szybki dostęp do wszelkiej stosownej dokumentacji związanej z kwestiami bezpieczeństwa niezbędnej do realizacji zadań związanych z inspekcją, w szczególności do:

- a) krajowego programu wykonania rozporządzenia (WE) nr 725/2004, o którym mowa w art. 9 ust. 3 tego rozporządzenia;
- b) najbardziej aktualnych danych dostarczonych przez punkt koordynacji i raportów kontrolnych, o których mowa w art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 725/2004;
- c) wyników monitorowania przez państwo członkowskie realizacji planów ochrony portów;
- d) odpowiednich ocen dotyczących ochrony statków, portów i obiektów portowych oraz odpowiednich planów ochrony statków, portów i obiektów portowych, a także rejestrów szkoleń i ćwiczeń dotyczących statków, portów i obiektów portowych, podczas gdy Komisja przeprowadza inspekcję;
- e) powiadomień przez państwa członkowskie o decyzjach, o których mowa w art. 3 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 725/2004, podjętych po obowiązkowej ocenie ryzyka w odniesieniu do bezpieczeństwa;
- f) wszelkich zaleceń, instrukcji lub procedur określonych przez państwo członkowskie w celu wykonania rozporządzenia (WE) nr 725/2004 i dyrektywy 2005/65/WE.”;

4) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. W porozumieniu z Komisją, o ile jest to wykonalne, państwa członkowskie udostępniają inspektorów krajowych, mogących uczestniczyć w inspekcjach Komisji, włącznie z fazą ich przygotowania i sprawozdawczości.”;

b) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. Wnioski o udział inspektorów krajowych w inspekcjach Komisji są przekazywane w odpowiednim terminie, zazwyczaj na co najmniej dwa miesiące przed wyznaczonym terminem inspekcji.”;

5) art. 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

Pomoc techniczna Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Morskiego w inspekcjach Komisji

Udzielając Komisji pomocy technicznej na mocy art. 2 ust. 2 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1406/2002, Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa Morskiego udostępnia ekspertów technicznych celem uczestniczenia w inspekcjach Komisji, włącznie z fazą ich przygotowania i sprawozdawczości.”;

6) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

(i) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) dobra znajomość operacyjna technologii i technik związanych z bezpieczeństwem;”;

(ii) lit. d) otrzymuje brzmienie:

„d) znajomość operacyjna badanych czynności.”;

(iii) dodaje się lit. e) i f) w brzmieniu:

„e) znajomość wymogów dotyczących zdrowia, bezpieczeństwa i ochrony w pracy w środowisku morskim;

f) znajomość głównych wymogów prawnych mających zastosowanie w dziedzinie bezpieczeństwa morskiego.”;

b) w ust. 2 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„Aby zakwalifikować się do udziału w inspekcjach prowadzonych przez Komisję, inspektorzy Komisji muszą ukończyć, z pomyślnym wynikiem, szkolenie przygotowujące do prowadzenia tego typu inspekcji. Inspektorzy Komisji odbywają okresowe szkolenia przynajmniej co pięć lat w celu aktualizacji swojej wiedzy.”;

c) dodaje się ust. 4 w brzmieniu:

„4. Jeżeli podczas poprzedniej inspekcji zachowanie lub działanie inspektora nie spełniało wymogów niniejszego rozporządzenia, inspektor ten nie będzie już więcej wyznaczany do realizacji zadań związanych z inspekcją Komisji.”;

7) w art. 8 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Komisja powiadamia o inspekcji punkt koordynacji państwa członkowskiego, na którego terytorium ma zostać przeprowadzona inspekcja, z wyprzedzeniem co najmniej sześciu tygodni.

Komisja może przekazać do punktu koordynacji – równoległe do powiadomienia o inspekcji – kwestionariusz przedinspekcyjny do wypełnienia przez właściwy organ, wraz z wnioskiem o wszelkie stosowne dokumenty. Wypełniony kwestionariusz i żądane dokumenty są przekazywane Komisji co najmniej dwa tygodnie przed planowanym terminem rozpoczęcia inspekcji.

Okres powiadomienia, przewidziany w akapicie pierwszym, można skrócić do nie mniej niż dwóch tygodni, jeśli Komisja działa w odpowiedzi na wyjątkowe zdarzenie, które może mieć istotny wpływ na ogólny poziom bezpieczeństwa morskiego w Unii Europejskiej, a także jeżeli Komisja konsultowała się z odpowiednim punktem koordynacji przed wysłaniem powiadomienia. W takim przypadku akapit drugi nie ma zastosowania.”;

b) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. W przypadku gdy państwem bandery jest państwo członkowskie, Komisja bezzwłocznie powiadamia punkt koordynacji tego państwa członkowskiego o tym, że statek może zostać poddany inspekcji, gdy znajdzie się w obrębie obiektu portowego. W przypadku gdy inspekcja ma dotyczyć statku pływającego pod banderą innego państwa członkowskiego niż bandera organu poddawanego inspekcji, Komisja informuje o tym fakcie punkt koordynacji państwa bandery, tak aby możliwe było wprowadzenie niezbędnych rozwiązań praktycznych do przeprowadzenia inspekcji na pokładzie tego statku.”;

c) ust. 9 otrzymuje brzmienie:

„9. W przypadku gdy Komisja uczestniczy w krajowej inspekcji lub weryfikacji statku w lokalizacji poza Unią Europejską, Komisja dokonuje odpowiednich uzgodnień z punktem koordynacji w celu przeprowadzenia inspekcji z przedstawicielem państwa bandery.”;

8) w art. 10 wprowadza się następujące zmiany:

a) ust. 1 i 2 otrzymują brzmienie:

„1. Stosowanie się przez państwa członkowskie do wymagań w odniesieniu do bezpieczeństwa morskiego, ustanowionych w rozporządzeniu (WE) nr 725/2004 i w dyrektywie 2005/65/WE, jest monitorowane przy zastosowaniu standardowej metodyki.

2. Podczas przeprowadzania inspekcji inspektorom Komisji przez cały czas towarzyszy przedstawiciel odpowiedniego właściwego organu. Przedstawiciel ten nie może niekorzystnie wpływać na efektywność lub skuteczność inspekcji.

Inspekcje prowadzone są w sposób w najmniejszym możliwym stopniu zakłócający płynność działalności komercyjnej. Aby to osiągnąć, w stosownych przypadkach i za uprzednią zgodą państwa bandery i kapitana statku, inspekcja statku, która rozpoczęła się w porcie, może być kontynuowana po opuszczeniu portu przez statek.

Jeśli statek poddawany inspekcji zapewnia regularne przewozy międzynarodowe między dwoma lub większą liczbą państw członkowskich, inspekcja może również dotyczyć operacji przyjmowania na pokład i schodzenia na ląd mających zastosowanie do pasażerów i pojazdów w każdym punkcie docelowym podróży. W takim przypadku Komisja powiadamia o inspekcji punkt koordynacji portu przeznaczenia w państwie członkowskim zgodnie z art. 8 ust. 1.”;

b) ust. 6 otrzymuje brzmienie:

„6. Nie naruszając postanowień art. 11, inspektorzy Komisji przekazują na miejscu nieformalne ustne streszczenie swoich obserwacji, jeśli jest to stosowne i praktycznie możliwe.

Odpowiedni punkt koordynacji jest niezwłocznie informowany o wszelkich istotnych niezgodnościach z rozporządzeniem (WE) nr 725/2004 lub dyrektywą 2005/65/WE, ujawnionych w trakcie inspekcji Komisji, przed przekazaniem sprawozdania z inspekcji zgodnie z art. 11.

Jednak w przypadkach gdy inspektor Komisji przeprowadzający inspekcję statku stwierdzi istotne niezgodności wymagające podjęcia działań zgodnie z art. 16, kierownik zespołu niezwłocznie informuje o tym na piśmie odpowiednie punkty koordynacji.”;

c) dodaje się ust. 7 w brzmieniu:

„7. Inspektorzy Komisji przeprowadzają inspekcje w sposób sprawny i skuteczny, poświęcając należytą uwagę bezpieczeństwu i ochronie.”;

9) art. 11 ust. 4 i 5 otrzymuje brzmienie:

„4. Przy ocenie stosowania rozporządzenia (WE) nr 725/2004 i dyrektywy 2005/65/WE zgodnie z niniejszym rozporządzeniem każde ustalenie klasyfikuje się do jednej z następujących kategorii:

a) zgodne;

b) zgodne, ale wskazana jest poprawa;

c) niezgodne;

d) istotna niezgodność;

e) niepotwierdzone.

5. W sprawozdaniu szczegółowo omówione są ustalenia z inspekcji zaklasyfikowane jako »istotna niezgodność«, »niezgodność«, »zgodne, ale wskazana jest poprawa« oraz »niepotwierdzone« dotyczące wdrażania rozporządzenia (WE) nr 725/2004 lub dyrektywy 2005/65/WE zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.

Sprawozdanie może zawierać zalecenia dotyczące działań naprawczych.”;

10) w art. 12 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Jeżeli państwo członkowskie proponuje natychmiastowe działania naprawcze w celu usunięcia stwierdzonej istotnej niezgodności, niezwłocznie powiadamia o nich Komisję, zanim Komisja wyda swoje sprawozdanie z inspekcji. W takim przypadku w sprawozdaniu należy podać działania naprawcze podjęte przez dane państwo członkowskie. Jeżeli podjęte zostaną tylko środki tymczasowe, państwo członkowskie niezwłocznie powiadamia o tym Komisję, a także informuje o terminie wdrożenia kompletnych i ostatecznych działań naprawczych.”;

11) art. 14 i 15 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 14

Poufność informacji

Zgodnie z obowiązującymi zasadami mającymi zastosowanie przy przeprowadzaniu inspekcji w zakresie bezpieczeństwa morskiego, Komisja podejmuje stosowne działania w celu ochrony informacji niejawnych, do których ma dostęp lub które zostały jej przekazane przez państwa członkowskie. Państwa członkowskie podejmują równoważne działania zgodnie ze swoim odpowiednim ustawodawstwem krajowym.

Dane szczególnie chronione, ale niebędące informacjami niejawnymi mogą być wymieniane między państwami członkowskimi i Komisją, pod warunkiem że będą one chronić te informacje zgodnie z wymogami, które mają zastosowanie do zagwarantowania ich poufności.

Artykuł 15

Program inspekcji Komisji

1. Komisja zwraca się do komitetu o poradę odnośnie do priorytetów w realizacji programu inspekcji.
2. Komisja regularnie informuje komitet o realizacji programu inspekcji, jak również o wynikach inspekcji. Komisja dzieli się z państwami członkowskimi dobrymi praktykami zaobserwowanymi w trakcie inspekcji.

Sprawozdania z inspekcji są zazwyczaj udostępniane komitetowi:

- a) niezwłocznie po otrzymaniu odpowiedzi od państwa członkowskiego na mocy art. 12 ust. 1, oraz
- b) jeśli sprawa zostanie zamknięta.”;

12) w art. 16 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„W przypadku gdy inspekcja ujawni istotną niezgodność z rozporządzeniem (WE) nr 725/2004 lub dyrektywą 2005/65/WE, która ma znaczący wpływ na ogólny poziom bezpieczeństwa morskiego w Unii, i niezgodności tej nie można będzie natychmiast usunąć, przynajmniej za pomocą tymczasowych środków naprawczych, Komisja informuje o tym pozostałe państwa członkowskie po powiadomieniu zainteresowanego państwa członkowskiego o tej istotnej niezgodności.”.

Artykuł 2

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 30 marca 2016 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący